

Kamer der Volksvertegenwoordigers

20 FEBRUARI 1952.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag (n° 32) betreffende de bescherming tegen ongevallen van arbeiders werkzaam bij het laden en lossen van schepen door de Internationale Arbeidsconferentie in de loop van haar 16° zitting op 27 April 1932 te Genève aangenomen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE ARBEID
EN DE SOCIALE VOORZORG (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER MAJOR.

MEVROLIWIEN, MIJNE HEREN.

Het hoger vermelde internationale verdrag dat aan onze vergadering ter goedkeuring werd voorgelegd, werd aangenomen tijdens de Internationale Arbeidsconferentie ingericht door het Internationaal Arbeidsbureau in de loop van haar zestiende zitting gehouden te Genève van 12 tot 30 April 1932.

Tijdens deze zitting, werd de conventie betreffende de bescherming tegen ongevallen van arbeiders werkzaam bij het laden en lossen van schepen, reeds vroeger aangenomen tijdens de 12^{de} zitting, gehouden te Genève van 30 Mei tot 21 Juni 1929, herzien (conventie n° 28).

De conventie n° 32, die aan uw goedkeuring wordt voorgelegd, werd reeds door talrijke landen, waaronder Zweden, Engeland, Nieuw-Zeeland, Finland, Canada, Argentinië, geratificeerd.

Dit verdrag houdt maatregelen in die de veiligheid en de gezondheid van de arbeiders werkzaam bij het laden en lossen van schepen, moeten verzekeren.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Heyman, voorzitter; Bertrand, De Paepe, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren De Saeger, Humblet, Kofferschläger, Peeters (Lode), Scheere, Verbaanderd, Vergels, Verhamme, Willot. — Dedoyard, De Keuleneir, Delattre, Dieudonné, Mevr. Fontaine-Borquet, de heren Leburton, Major, Spinoy, Van Acker (Achille). — D'haeseleer, Van der Schueren.

Zie :

650 (1950-1951) : Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

20 FÉVRIER 1952.

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention internationale (n° 32) concernant la protection contre les accidents des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux, adoptée à Genève, le 27 avril 1932, par la Conférence Internationale du Travail, au cours de sa 16^e session.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU TRAVAIL
ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1)

PAR M. MAJOR.

MESDAMES, MESSIEURS.

La convention internationale, ci-dessus, soumise à l'approbation de notre assemblée, a été adoptée lors de la Conférence Internationale du Travail, organisée sous les auspices du Bureau International du Travail, dans le courant de sa seizième session, tenue à Genève du 12 au 30 avril 1932.

Au cours de cette session, la convention concernant la protection contre les accidents des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux, qui avait déjà été adoptée auparavant lors de la 12^e session qui s'était tenue à Genève du 30 mai au 21 juin 1929 (convention n° 28) a été modifiée.

La convention n° 32 que l'on vous propose d'adopter a déjà été ratifiée par de nombreux pays, parmi lesquels la Suède, l'Angleterre, la Nouvelle-Zélande, la Finlande, le Canada et l'Argentine.

Cette convention contient des dispositions destinées à sauvegarder la sécurité et la santé des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux.

(1) Composition de la Commission : MM. Heyman, président; Bertrand, De Paepe, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. De Saeger, Humblet, Kofferschläger, Peeters (Lode), Scheere, Verbaanderd, Vergels, Verhamme, Willot. — Dedoyard, De Keuleneir, Delattre, Dieudonné, M^{me} Fontaine-Borquet, MM. Leburton, Major, Spinoy, Van Acker (Achille). — D'haeseleer, Van der Schueren.

Voir :

650 (1950-1951) : Projet de loi.

G.

De toegangswegen tot de plaatsen waar de arbeid verricht wordt, moeten in zodanige staat gehouden worden, dat de veiligheid van de arbeiders verzekerd wordt, zij het dat de arbeid wordt verricht te lande, of op een schip te water.

Verder zijn er veiligheidsmaatregelen voorzien die in acht moeten genomen worden wanneer de arbeid aan boord van een schip wordt verricht. De toestellen en werktuigen gebruikt voor het verrichten van de arbeid, moeten in een zodanige staat verkeren, dat zij geen gevaar opleveren bij het gebruik ervan.

Het verdrag bepaalt tevens dat de nationale wetten maatregelen moeten voorschrijven welke volstrekt noodzakelijk worden geacht om een behoorlijke bescherming der arbeiders te verzekeren, wanneer deze goederen moeten verwerken, of in de nabijheid van goederen werken, die gevaar voor het leven of voor de gezondheid opleveren.

Volgens artikel 16 van het verdrag moeten, behoudens enkele uitzonderingen, de veiligheidsmaatregelen die betrekking hebben op de bouw of de vaste uitrusting van het schip, onmiddellijk van toepassing zijn op de schepen waarvan de bouw zal zijn aangevangen na de datum waarop het verdrag geratificeerd is en zij zullen van toepassing zijn op alle andere schepen, na verloop van 4 jaar na die datum. Voor het verstrijken van die datum, moeten de bedoelde voorschriften op alle andere schepen toegepast worden voor zover dit redelijk en praktisch uitvoerbaar is.

Het verdrag zal voor België in werking treden, 12 maanden na de datum waarop de bekrachtiging zal ingeschreven zijn door de Directeur Generaal van het I. A. B.

Het kan worden opgezegd na verloop van een termijn van 10 jaar.

Onze wetgeving bevat reeds het merendeel der bepalingen die in het verdrag voorkomen.

Het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming (Besluit Regent 27-September 1927) voorziet beschermingsmaatregelen in Titel III — Sectie VII, die betrekking hebben op het laden en lossen van vaartuigen, het bouwen, herstellen en onderhouden van schepen en boten en het behandelen van goederen in havens, dokken, aanlegplaatsen en kaaien langs bevaarbare wegen.

Nochtans zullen deze bedoelde voorschriften, door de bekrachtiging van bovenvermelde conventie n° 32, enigszins moeten gewijzigd en aangevuld worden om deze volledig te doen overeenstemmen met de bepalingen van het verdrag.

De Regering heeft reeds dit probleem ter studie gelegd, opdat onze nationale wetgeving volledig met de bepalingen van het verdrag zou overeenstemmen. Wat anderzijds de beschermingsmaatregelen betreft, die aan boord van zeeschepen moeten getroffen worden volgens de voorschriften van het verdrag, werden deze reeds voorzien door onze wetgeving en wel door de wet van 25 Augustus 1920 betreffende de veiligheid der schepen (*Belgisch Staatsblad*, 12 September 1920), door het Koninklijk besluit van 8 November 1920, het reglement voor de toepassing van de wet van 25 Augustus 1920 uitmakend (*Belgisch Staatsblad*, 11 December 1920), gewijzigd dd. 28 October 1924, 29 Januari 1929, 16 November 1930 en 24 December 1935 — en door het Koninklijk besluit van 11 Juli 1936 betreffende het beproeven en nazien van hijs-toestellen en vaste stukken aan boord van schepen (*Belgisch Staatsblad*, 12 Augustus 1936).

De wetgever heeft bij ons steeds zorg betoond voor de veiligheid en de gezondheid der arbeiders op het werk, en hij heeft door het voorschrijven van verplichtende bepalingen inzake veiligheid en gezondheid der arbeiders, reeds maatregelen ingevoerd die bijna volledig overeenstemmen met deze vervat in het verdrag.

De bekrachtiging van dit verdrag door België zal aldus

Les voies d'accès aux lieux où s'effectue le travail, doivent être tenues dans un état tel que la sécurité des travailleurs soit assurée, que ce travail ait lieu à terre ou sur un navire à flot.

Il est prévu ensuite des mesures de sécurité à prendre lorsque le travail s'effectue à bord d'un bateau. Les engins et appareils utilisés pour le travail doivent être dans un état tel qu'à l'usage ils n'entraînent aucun danger.

La convention stipule également que les législations nationales devront prévoir les précautions considérées comme indispensables pour assurer comme il convient la protection des travailleurs quand ils ont à travailler au contact ou à proximité de matières dangereuses pour la vie ou la santé.

Suivant l'article 16 de la convention, sous réserve de quelques exceptions, les mesures de sécurité qui affectent la construction ou l'équipement permanent du bateau devront s'appliquer sans délai aux bateaux dont la construction aura été commencée après la date de la ratification de la présente convention et elles devront s'appliquer à tous les autres bateaux dans un délai de quatre ans à partir de cette date. Avant l'expiration de ce délai, lesdites mesures devront être appliquées à ces autres bateaux pour autant que cela sera raisonnable et pratiquement réalisable.

La convention entrera en vigueur pour la Belgique douze mois après la date où la ratification aura été enregistrée par le Directeur général du Bureau International du Travail.

Elle peut être dénoncée à l'expiration d'une période de dix années.

Notre législation contient déjà la plupart des dispositions reprises à la convention.

Le Règlement général pour la Protection du Travail (arrêté du Régent du 27 septembre 1947) prévoit des mesures de protection au titre III, section VII relatif aux travaux de chargement et de déchargement des navires et bateaux, aux travaux de construction, de réparation et d'entretien des navires et bateaux et à la manutention des marchandises dans les ports, bassins, sur les débarcadères et les quais, le long des voies navigables.

Toutefois il conviendra, en ratifiant la convention n° 32 précitée, de modifier et de compléter quelque peu ces dispositions, afin de les mettre en complète concordance avec les dispositions de la convention.

Le Gouvernement a déjà mis ce problème à l'étude afin que notre législation nationale puisse correspondre entièrement aux dispositions de la convention. Quant aux mesures de protection à prendre à bord des navires de mer, conformément à cette convention, elles étaient déjà prévues par notre législation, notamment par la loi du 25 août 1920 sur la sécurité des navires (*Moniteur belge* du 12 septembre 1920), par l'arrêté royal du 8 novembre 1920 réglementant l'application de la loi du 25 août 1920 (*Moniteur belge* du 11 décembre 1920), modifié à la date du 28 octobre 1924, du 29 janvier 1929, du 16 novembre 1930 et du 24 décembre 1935 — ainsi que par l'arrêté royal du 11 juillet 1936 relatif aux essais et à la vérification des appareils de levage et engins fixes à bord des navires (*Moniteur belge* du 12 août 1936).

Dans notre pays, le législateur s'est constamment préoccupé de la sécurité et de la santé des travailleurs au travail et, en prescrivant des dispositions obligatoires en vue de la sécurité et de la santé des travailleurs il a fait admettre des mesures qui coïncident presque entièrement avec celles que contient la convention.

La ratification de cette convention par la Belgique ne

geen grondige wijzigingen aan onze wetgeving terzake medebrengen.

De goedkeuring van deze conventie gaf geen aanleiding tot bespreking in de schoot van Uwe Commissie. Het betreffende wetsontwerp en dit verslag werden met algemeenschap van stemmen aangenomen.

De Verslaggever.

L. MAJOR.

De Voorzitter.

H. HEYMAN.

nécessitera donc pas de profondes modifications de notre législation en ce domaine.

L'adoption de cette convention n'a pas donné lieu à discussion au sein de votre Commission. Le projet de loi en question ainsi que le présent rapport ont été adoptés à l'unanimité des voix.

Le Rapporteur.

L. MAJOR.

Le Président.

H. HEYMAN.
